

Main Office

Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION

Supply of DAP and Urea Fertilizer for DACAAR Program EU Project in Jawzjan and Kunduz Provinces

درخواست آفر برای تهیه کود کیمیاوی سفید و سیاه برای پروگرام داکار پروژه EU در ولایات جوزجان و کندز

Date: November 30, 2025

دفتر مرکزی

گولایی وزیرآباد
پست بکس ۲۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲
ایمیل: dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR RFQ 120 PRF-1026 to 1028 and 1033 to 1035/EU/2408-EULP/EULP6.16/EULP6.7/11.2025

DACAAR needs DAP and Urea Fertilizers for DACAAR Program EU Project in Jawzjan and Kunduz Provinces and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required item mentioned in Annex (I).

داکار به تهیه کود کیمیاوی سفید و سیاه برای پروگرام داکار پروژه EU در ولایات جوزجان و کندز که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

The Sealed offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Provinces till 4:00pm December 11, 2025.

آفرها سر بسته باید الی تاریخ ۱۱ دسمبر ۲۰۲۵ ساعت ۴:۰۰ عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع پروژه تایمینی پایکوب نصور سرک ۱۲ قلعه فتح الله ولایت کابل سپرده شود.

The bid opening session will be held on December 15, 2025 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Provinces and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

آفرگشایی ساعت ۱۰:۰۰ قبل از ظهر تاریخ ۱۵ دسمبر ۲۰۲۵ در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for Participants/Bid Winner

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. Delivery place of DAP and Urea Fertilizer is in DACAAR Regional Office in Kunduzz Province and Field Office in Jawzjan Province as described in Annex (II).
2. Payment will be made within 15 working days after inspection and complete delivery.
3. Delivery will be done based on the tentative delivery plan mentioned in Annex (II).
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted. Manipulated/ overwritten offers will automatically be rejected.
5. DACAAR will carry out technical inspection of all items before and after the delivery.
6. All items must be according to the DACAAR Technical Specifications brought up in Annex (I).
7. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each working day of delay.

1. محل تحویل دهی کود کیمیاوی سفید و سیاه در دفتر زون شمال شرق داکار واقع در ولایت کندز و دفتر ساحوی داکار واقع در ولایت جوزجان که در ضمیمه (II) بطور مکمل ذکر گردیده است میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک و تحویل دهی مکمل الی ۱۵ روز کاری میباشد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه در ضمیمه (II) ذکر گردیده میباشد.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هائیکه بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشد. آفرهای قلم خورده گی بطور اتومات رد میگردد.
5. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل و بعد از انتقال اموال صورت میگیرد.
6. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
7. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ ۰.۵ فیصد از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.

8. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as contract Performance Guarantee before signing the genuine contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
 9. Quotations should be valid for 60 working days.
 10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
 11. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate etc...)
 12. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item.
 13. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
 14. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
 15. DACAAR has a zero-tolerance policy on sexual exploitation, abuse and harassment, which is defined and described in the policy document "DACAAR policy on preventing and handling sexual exploitation, abuse and harassment".
 16. The bid winner must deliver the contracted material without any changes till end of the contract.
8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را به شکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانه قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرای مؤفانه قرارداد قابل باز پرداخت می باشد.
 9. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.
 10. 2% مالییه برای شرکت های که دارای جواز با اعتبار می باشد، و 7% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار می باشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالییه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالییه از (1 افغانی).
 11. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، قیمت اسعار خارجی و غیره موارد که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
 12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا می باشد. همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.
 13. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
 14. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرارداد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
 15. داکار دارای پالیسی عدم تحمل در مورد سوء استفاده، بد رفتاری و آزار و اذیت جنسی می باشد و موقف داکار در همچون مسائل بطور تفصیلی در پالیسی مذکور تشریح شده است.
 16. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد اكمال نماید.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address jamal@dacaar.org or wasimullah@dacaar.org

Sincerely Yours,
Manager - Logistics Unit
Date: November 30, 2025



لست ضمیمه (I) ANNEX

فورم ارانه آفر و مشخصات تخنیکي / Budget Breakdown and Technical Specifications
DACAAR RFQ 120 PRF-1026 to 1028 and 1033 to 1035/EU/2408-EULP/EULP6.16/EULP6.7/11.2025

Supply of DAP and Urea Fertilizers for DACAAR Program EU Project in Jawzjan and Kunduz Provinces:

S/No	Items	Specification	Unit	Quantity	Unit Price in AFN (Including 2% or 7% Tax and transportation cost)	Total Price in AFN (Including 2% or 7% Tax and transportation cost)
1	DAP Fertilizer	(Russian made)	Kg	18,750		
2	Urea Fertilizer	(Afghanistan made)	Kg	22,500		
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address and Stamp: _____ آدرس و مهر کمپنی:

Contact No: _____ نمبر تماس:

Email Address: _____ ایمل آدرس:

Delivery Period: _____ زمان تحویل دهی:

ANNEX (II) / لست ضمیمه
Tentative Delivery and Work Plan / پلان کاری تخمینی
DACAAR RFQ 120 PRF-1026 to 1028 and 1033 to 1035/EU/2408-EULP/EULP6.16/EULP6.7/11.2025

Supply of DAP and Urea Fertilizers for DACAAR Program EU Project in Jawzjan Province:

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Jawzjan Province			Total Quantity	Delivery and Distribution Place
				Aqcha	Faizabad	Khanaqa		
1	DAP Fertilizer	(Russian made)	Kg	2,500	2,500	2,500	7,500	DACAAR Field Office in Aqcha District of Jawzjan Province

Supply of DAP and Urea Fertilizers for DACAAR Program EU Project in Kunduz Province:

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Kunduz Province			Total Quantity	Delivery and Distribution Place
				Kunduz Center	Chardara	Qala-e-Zal		
1	DAP Fertilizer	(Russian made)	Kg	2300	4,575	4,375	11,250	DACAAR Regional Office in Kunduz Province
	Urea Fertilizer	(Afghanistan made)	Kg	4,600	9,150	8,750	22,500	

Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
Starts Upon DACAAR Contract Final Approval	30 December, 2025	Delivery Location is in DACAAR Regional Office in Kunduz Province and Field Office in Aqcha District of Jawzjan Province